

Elizabeth Celeste Coiman-Lopez
10777 Richmond Ave., Apt. 205, Houston, TX 77042
Cell: 281-713-4529 – E-mail: elizabeth.coiman-lopez@hccs.edu

Teaching Experience:

- 2009 – present **Houston Community College – 12 years**
- **Adjunct Instructor, Intensive English and Continuing Education**
 - o ESL Levels 1, 2, 3, and 4, All Subjects
 - **HCC Community College Initiative (CCI)**
 - o ESL Introductory course to international students from a US State Department
 - **HCC Upward Bound Program High School Students**
 - o Spanish and ESL instruction during summer programs
 - o Spanish and Beginning ESL Curriculum Writing for the program
 - **HCC Corporate College – Spring 2017**
 - o Writing Instructor for the German Program
- 1993 – 2011 (Retiring) **Houston Independent School District – 18 years**
- o Outreach Worker Team Leader – Supervisor – Multilingual Department
 - o Bilingual Reading Specialist – Southeast District Area
 - o Crespo ES - 5th grade bilingual teacher and Team Leader
- 1990 – 1993 **Pearland Independent School District – 3 years**
- o Lawhon ES – 3rd and 4th grade bilingual teacher, split classes
- 1985 – 1990 **Pasadena Independent School District – 5 years**
- South Houston ES – 2nd grade bilingual teacher and team leader
- 1979 – 1980 **Conroe Independent School District – 1 year**
- Anderson ES – K-5 bilingual resource teacher

Other Teachings and Translations:

- 2021 **Fundación Cámara de Comercio Colombo-Dominican, Cede Principal, Bogota, Colombia**
- Document Translation of an International business negotiation between Colombia and Aruba.
- 2013 - 2020 **ECECOIM Bilingual Services**
- Online English as a Second Language (ESL) Foundation classes
 - In-Person personalized English as a Second Language (ESL), Entrepreneurs' classes
 - In-Person, ESL Foundation and Level 2 Classes
 - Writing Tutor for 4th grade students, preparing for the Texas STAAR Test
- 2001 - 2011 **Metro Teaching and Learning Program**
- Translating to Spanish a series of learning kits
- Delta System Co., Inc.**
- Editing the Spanish Translation of the book "20 Days"
- Pearson Scott Foresman**
- Translation of various teaching materials
- International Reading Conference, Indianapolis, Indiana**
- Seminar Speaker on "Content Area: Impacting the Second Language Learner"
- El Paso Independent School District, El Paso, Texas**
- Seminar K-5 Teachers, Content Area: Impacting the Second Language Learner"
- Houston Independent School District, Family Leadership Institute**
- Training Migrant Parents on Leadership Roles so they can actively participate in their children education. Las Vegas, Nevada; Reno, Nevada; and Bridgeport, Washington
 - Family Leadership Program Organizer at Houston ISD for Immigrant Students and Parents

Education and Certifications:

- 1989 - Master of Science - Elementary Education, University of Houston in Clear Lake, Houston, Texas - Kindergarten Certification
- 1979 - Bachelor of Arts – Teaching, Sam Houston State University, Huntsville, Texas – Bilingual/ESL Certification and Elementary General (Grades 1-8)

Professional Achievements and Publications:

- 2000 - 2005 - Writer for Houston ISD, Bilingual Curriculum and Assessment
- 2003 - Certificate at the Spanish Literacy Juvenile Program, Universidad Complutense de Madrid, Madrid, Spain
- 1996 - HAABE Bilingual Teacher of the Year for Crespo ES, Houston ISD, Houston, Texas
- 1994 - HAABE Bilingual Teacher of the Year for the district of Pearland ISD, Pearland, Texas

Languages:

- English and Spanish

References:

- Richard Christian Rice, ESL/Intensive English Department Chair, HCC
richard.rice@hccs.edu
Phone: 713-718-7164
- Kevin Clement, ESL/Intensive English Department, Associate Chair, HCC
kevin.clement@hccs.edu
Phone: 713-718-7201
- Odetta Zheku, Program Coordinator, Community College Initiative (CCI)
odeta.zheku@hccs.edu
Phone: 73-718-2684